

# REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Félévre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

POLITIKAI NAPILAP

**Főszerkesztő:**  
Dr. GENCSI SAMU

**Felelős szerkesztő:**  
HOVANYI KORNÉL

Előfizetési árak helyben:

Egész évre	— — —	16 K
Félévre	— — —	8 K
Negyedévre	— — —	4 K

## Herman Ottó emlékezete

**Tarnay Gyula dr. főispán  
beszéde a városi közgyűlésen**

A mai közgyűlésen dr. Tarnay Gyula főispán klasszikus szavakban parentálta el Hermann Ottót. A gyönyörű beszéd kivonata a következőkben adjuk:

Tisztelt Közgyűlés!

A legnagyobb sajnálattal kell megemlékeznünk arról, hogy elvesztettük Hermann Ottót, a hazai tudomány egyik legnagyobb büszkeségét, a magyar irásművészet ragyogó tollu művelőjét, a kiról közéletünk egyik hivatott szava kritikusa jegyezte meg azt, hogy benne antik jellem, modern gondolkodással az idealizmus, a reális igazság kultuszával bámulatos összhangban egyesült.

Hosszu életet élt, változtak mellette a viszonyok, körülmények, csak az ő férfias következetessége volt mindig állandó. Elvek, intranszigiens, kötelességteljesítésében szigorú, a munkában fáradhatlan, igényeire egyszerű, erkölcsre puritán férfi volt. — Közbeesülésben, tekintélyben és népszerűségben bőven volt része.

Ezen népszerűség adta neki Miskolc város déli kerületének mandátumát is s ezen viszonylatában szívesen közreműködött a város jólétének és boldogulásának az emelésén. Szeretettel, ragaszkodással e város iránt a körülmények változásával is megőrizte: legszívesebben e városban, vagy annak környékén tartózkodott.

Mulasztást követnénk el, ha a kegyeletes megemlékezés pálmáját első összejövetelünk alkalmával ravatalára el ne helyeznénk, miért is kérem a közgyűlést, adjon e kegyeletnek jegyzőkönyvében kifejezést és a város részvétét a hátrahagyott özvegyhez intézett iratban tolmácsolja. A szépségekben gazdag beszéd után a közgyűlés egyhangulag elfogadta a főispán indítványát, ezután bejelentette a polgármester, hogy Hermann Ottó temetésén a várost Szentpáli István országgyűlési képviselő képviselte, ezenkívül részvétlevelet küldött a családnak.

## Miskolc a háborús napokban

**A polgármester jelentéséből**

(A Reggel tud.-tól.) Miskolc város mai közgyűlésén dr. Nagy Ferenc polgármester részletes jelentést tett a városi közigazgatás menetéről. A jelentés kivonatos ezeket tartalmazta:

— A városi közigazgatás körében az elmúlt hóban semmi különösebb esemény nem történt. A tisztviselői kar munkálkodását leginkább a hadsereg ellátásával kapcsolatos teendők foglalták el. Az orosz betörés az elmúlt hónapban talán kissé felizgatta a közönség hangulatát, de hála a főispán ur öméltósága pontos és megnyugtató nyilatkozatainak, a közönség megnyugodott és ezzel önmagának tett nagy szolgálatot, mert megmenekült az oktalan ijedelem sok kellemetlenségétől.

A tanács is kellőleg figyelemmel kísérte a felsőmagyarországi eseményeket. Egy rendőrbiztost küldött ki információk szerzése céljából.

A közelmúlt időben érdekes esemény történt a közéletmezés szempontjából. A tanács a főispán elnöklése alatt megállapította a gabonaneműek maximális árát. Az ármegállapításnál a tanács a leghelyesebben értelmezett közérdeket tartotta szem előtt.

A városi hadikórház tudvalevőleg novemberben kezdte meg működését. A kórházban főleg súlyos betegeket kezelnek. Arról is gondoskodás történt már, hogy lehetőleg miskolciek élvezzék a hadikórház előnyeit.

Meg kell emlékezni a népkonyha működéséről, amely Vidacs Jánosné áldásos vezetése mellett működik igen nagy eredménnyel. A tervbe vett öt napközi otthonból kettő már megnyitott, egyik a népkonyhával, a másik a Borsodmegyei Nőegylet árvaházával kapcsolatban. A harmadik megnyitása is küszöbön van.

Nagyobb arányú ruhakiosztás is volt karácsony előtt és ezuttal sokkal több gyermeket láttak el ruhával, mint az előző években.

A városi kenyérgyár kifogástalanul működik. Fennállása óta 1740 mm. kenyeret, vagyis átlag napi 30 métermázsát termelt. Az üzemet sikerült akként irányítani, hogy az eredeti ár nem emelkedett.

## Kiss Albert városi tisztviselő kettős gyászja

**A közgyűlés részvéte**

(A Reggel tud.-tól.) A törvényhatósági bizottság közgyűlésén dr. Nagy Ferenc polgármester szívhöz szóló és könnyekre fakasztó szavakban jelentette be, hogy Kiss Albert városi hivatalnoknak a 29. gyalogezredben szolgáló László nevű 18 esztendőes tiszthelyettes fia követte bátyját, Kiss Albert hadnagyot, aki még augusztus 30-án hősi halált halt az északi harctéren.

Kiss Albertnek talán egy talp-alattnyi földje sincs az ország területéből és mégis mindkét fiát ajándékozta most a hazának — mondotta a polgármester. — Igen szerény tisztviselője Kiss Albert a városnak, aki fáradhatatlan szorgalmával, a nincsetlenség vaserejű hatalmával védte családját az összeomlástól s most a hazáért élete egyetlen kincsét, a gyermekeit áldozta. Ez áldozat sokszorosan tiszteletreméltóvá teszi előttiünk a szülőt. Kérem a törvényhatóságot, hogy őszinte szívvel fakadó részvétét fejezze ki Kiss Albert iránt.

A közgyűlés elhatározta, hogy a kétszeresen sujtott városi tisztviselőt őszinte részvétéről leiratban fogja értesíteni.

## Reális a város kölségvetése

**Két százalékos pótdó  
csökkenés — Amerikal  
magyarok adománya —  
Gábor Ernő lemondott  
a mandatumáról**

(A Reggel tudósítójától.) Szombati László főszámvevő a mai közgyűlésen előterjesztette a város 1915. évi költségvetését.

A jelentés szerint a kiadás egyes cimeinél, az előző éviével összehasonlítva, több a kiadás 62,926 koronával és ugyancsak egyes címek összegeinél kevesebb 36,377 koronával, vagyis végeredményben a kiadás többlet 26,549 koronát tesz ki.

A bevételnél a pénztármaradvány összege az előző év tényleges eredményéhez képest a költségelőirányzatilag felvett összegnél több lett 12,253 koronával.

Kevesebb lett 27,480 koronával a fogyasztási adók bevételi összege, részint a 3 évi átlag eredménye alapján, részint pedig azért, mert a boritaladó bevételénél a csökkenő átlagösszeget kellett beállítani.

Ezek szerint tehát amennyiben a kiadás 26,549 koronával több és a bevétel 3131 koronával kevesebb, a költségvetés hátrányára 26,680 korona különbözet állott elő.

**A költségvetés kiadási főösszege 1,796,917 korona, a bevétel főösszege 1,193,928 korona és így a pótdó által fizetendő hiány 602 ezer 989 koronát tesz ki.**

Az 1915. évre 890,000 K egyenes állami adót véve alapul, kikérekítve 68 százalék háztartási adó kivetését hozza főszámvevő javaslatba, mely az előző, vagyis a folyó évre megállapított pótdóval szemben 2 százalékkal kevesebb.

A pótdószázaléknak e 2 százalékkal való csökkenése, — amennyiben a hiány az előző évinél 29,680 koronával több — abban található fel, hogy az alapul vehető egyenes állami adó összege 70,000 koronával emelkedett. Szombathy László valóságos mű-

**Bevonulás miatt mélyen leszállított árban árusítom az összes raktáron lévő árukat.**

**Léderer Sándor** Miskolc, Széchenyi-utca 50:  
Telefon 646.

vészettel, az összes számadatokat fejből mondotta el. A közgyűlés megtapsolta Szombathy László tartalmas expozéját.

Ezután dr. Nagy Ferenc polgármester bejelentette, hogy az 1915. évi költségvetésben csak annyi a változás, amennyit a viszonyok alakulása okvetlen megkövetel. A költségvetés számolt minden eshetőséggel és ezt az előrelátást jellemzi az, hogy Miskolcz város összes pénziárai minden deficit nélkül zárták az esztendő. Szigorúan ragaszkodott a realitáshoz és így sikerült mindezt megtakarítást érni el.

Miskolcz városában, ahol a békes időkben is igen erős a forgalom, ezekben a vészteljes időkben határozottan kidomborodott a város erős forgalmi jellege. A közvetett jövedelem igen tekintélyes emelkedést mutat. Igen üdvös volt, hogy a házi kezeléseknél a város a saját lábára mert állni. A Tapoleza házi kezelése csak a nehéz idők következtében nem hozott nagyobb jövedelmet. A városi téglagvár az egyetlen, amelynek részvényei révén semmi a jövedelem, azonban dacára annak, hogy a téglagvár augusztus elején üzemét szüntette, ezt a csontkaévet is deficit nélkül uszta meg.

A polgármester bejelentését éljenzéssel vette tudomásul a közgyűlés.

Ezután Bulvoszky Gusztáv kir. főügyész helyettes, törvényhatósági bizottsági tag a következőket mondta:

Méltóságos Főispán ur!

Igen tisztelt törvényhatósági bizottság!

A polgármester ur felvilágosító szavaival kísért s az imént a főszámvevő ur részéről nagy részletességgel, alapos készütséggel, élénk érdeklődés között előadott költségvetés felett az én nézetem szerint egyszerűen átsiklani nem lehet.

Mindnyájan érezzük, mily nehéz időkben élünk, a nemzetek létükért és fennmaradásukért vivjük a titáni harcot; mi lesz az eredmény, nem tudjuk, de bizunk az Istenben, dicső hadseregünkben, mert az igazságnak győzni kell.

Amde ez az ádáz harc nagy áldozatokat kíván nemzet, társadalom és egyesektől, amelyek máris felülmulják mindannyiunknak megfeszített erejét s e végtelen súlyos helyzetben, e nehéz viszonyok között a város polgármestere és tanácsa kiváló főszámvevője útján előterjeszt a jövő évre egy olyan költségvetést, amely nem a pótdadók felemelését célozza, de annak leszállításával lepi meg a város közönségét.

Szinte álomként, káprázatként látszik előttünk e költségvetés fénye, szinte kérdjük, valóban igaz-e anyagi helyzetünk összemérésével, birképességével? Valóban reális alapon nyugszik-e költségvetésünk, midőn annyi áldozatot hozott már eddig is e törvényhatóság, e városnak minden polgára és hódolattal körülvett hölgyeink.

Ez a kedvező állapot majdnem hihetetlennek látszik akkor, midőn tételről-tételre elősorolva dőn tételről-tételre elősorolva halljuk a kitünő főszámvevő ajkai-szaesést mutatnak.

Amde igen tisztelt közgyűlés! Minden kis aggályosság mellett, amelyek csak látszólagosak — polgármesterünknek imént meg erősített azon önérzetes nyilatkozatában, amelyet egyhangú lelkesedéssel történt megválasztásakor kifejezésre juttatott, mondván, hogy a város minden kötelezettségének eleget tett újabb kölesön és adó nélkül, fényesen igazolja ez, — igen tisztelt közgyűlés —, hogy e város anyagi érdeke, főispánunk hathatós támogatásával minden körülmények között a legnagyobb mértékben meg van óvva s a város pénzügyeinek vezetése becsületes kezekben van letéve.

Nem tartozom azon egyének közé — igen tisztelt közgyűlés —, kik minden egyes esetben egymás dicsőítését kultiválják, majd eljön a végleszámlálás, amikor hisszük és reméljük, de el is várjuk itt e fórumon, hogy mindazok, kik e végtelen nehéz és súlyos helyzetben igazi odaadással, áldozatkészséggel és önfeláldozással működtek közre a közérdekért, meg fogják találni a legnagyobb elismerést.

Mégis lehetetlennek tartom, hogy midőn költségvetésünk a jövő évre ily fényes eredményt mutat, eszembe ne juttassa városunk nagy fiának, Bizony Ákosnak ama nagyértékű szavait polgármesterünk megválasztásakor, hogy az általa vezetett hajó nem kavicsokkal, de dicsőséggel fog megtegni. Fényes példája és jele ennek költségvetésünk és pótdadónk leszállítása.

És én azt hiszem, hogy közgyűlésünk osztatlan érzelmével találkozom, amikor kiváló polgármesterünknek, a város érdemes tanácsának s kitünő főszámvevőnek az örvendetes sáíárkodásáért hálás elismerésünket nyilvánítjuk.

A törvényhatósági bizottság egyhangúlag elismerést szavaz a polgármesternek, a városi tanácsnak és főszámvevőnek.

A költségvetés előterjesztését megelőzőleg dr. Tarnay Gyula főispán bejelentette, hogy a miniszterelnöktől egy leirat kíséretében 3 láda érkezett, amely az amerikai magyarok ajándékából 697 darab különféle használati cikket tartalmaz. A miniszterelnök ezt a Miskolczról bevonult katonák özvegyeinek és árváinak küldte. Indítványozta a főispán, hogy a szép ajándékért köszönetet és elismerést fejezze ki a város a miniszterelnöknek.

Ezután a tárgysorozat második pontjára, az 1915. évi költségvetés tárgyalására tért át a bizottság.

Szombathy László főszámvevő ismertette a költségvetés tételét

Majd rátértek a tárgysorozat többi pontjainak tárgyalására, amelyeket Pores János és Vidats János felszólalása után vita nélkül, pontról-pontra elfogadott a törvényhatósági bizottság.

A tárgysorozat letárgyalása után dr. Nagy Ferenc polgármester bejelentette, hogy a folyó hó 28-án megejtett tagválasztás soknál egy tag kivételével a régi bizottsági tagok kerültek be ismét a törvényhatósági bizottságba. A polgármester indítványára a közgyűlés köszönetet szavazott a kerületek szavazását vezető választási elnököknek.

Tarnay Gyula dr. főispán tudomására hozza az értekezletnek, hogy a délelőtti folyamán megjelent nála Gábor Ernő, az újonnan választott bizottsági tag és kijelentette, hogy jelöléséről mit sem tudott, mert hivatalos kiküldetésben távol volt a választás napján Miskolczról, a mandátumot nem fogadja el és a törvény-

hatósági bizottság rendelkezésére bocsátja,

A bejelentést általános éljenzéssel vették tudomásul.

Ezután a főispán néhány szíves szóban boldogabb üjlesztendőt kívánva, mint a milyen az 1914-ik volt, a közgyűlést berekesztette.

A Reggel tegnap a közhangulat hatása alatt kritikával kísért Gábor Ernőnek a törvényhatósági tagválasztásokon való szereplését. Ma aztán a főispán nyilatkozatából kiderült, hogy Gábor Ernő jóhiszeműségét nem lehet kétségbevonni. — Készséggel és örömmel konstatáljuk ezt, annál is inkább, mert Gábor Ernő a legnagyobb loyaltással sietett levonni furcsa helyzetének konzekvenciáit és lemondott arról a tagsági helyről, a mely normális időkben talán igen, most azonban a közmegeállapodás folytán nem illetheti meg.

## Váltsuk meg az ujévi üdvözléseket

Társadalmunk minden áldozatkészsége mellett is távol vagyunk még attól, hogy a háboru okozta nyomor és szenvedés minden könnyét felszárítsuk, ezokból tehát új meg új bevételi forrásokról kell gondoskodni, amelyek segélyakciónkat a társadalom lehető kimélésével táplálják.

Ez a cél vezeti a Hadsegélyező hivatalt, mikor közönségeinket felszólítja, hogy ujévi üdvözlés megváltása címén adakozzék az elesettek özvegyeinek és árváinak. — Az ujévi üdvözlés sablonos dolog, mely tulajdonképen semminemű különös célt nem szolgál s mégis jelentékeny költséget okoz a társadalomnak.

Ne küljünk az idén ujévi üdvözlést, hanem az erre szánt összeget fordítsuk hőseink árváinak s özvegyeinek segélyezésére.

Ily módon a társadalomra új teher nem hárul s mégis ha ez a felfogás általánossá válik s a közönség az ujévi üdvözlések költségeit nemcsak önmagának takarítja meg, hanem tényleg a jótékony célra fordítja, úgy az országban jelentős összeg gyűlik össze az árvák és özvegyek segélyalapja javára.

Az adományokat, melyeket hirlapilag nyugtázni fogok, kérem eimemre küldeni.

Felkérem a vármegye és a város hazafias közönségét, hogy ezt a mozgalmat támogatásába vonni sziveskedjék, hogy az ujév beköszönéséig átmenjen a köztudatba, hogy az idén ne küldjön senki üdvözlő kártyát, hanem an-

nak költségét adja oda, ahol minden adományra égető szükség van: az özvegyek és árvák nyomorának enyhítésére.

Miskolcz, 1914. évi dec. hó 24.

Dr. Tarnay Gyula, főispán.

\*

Az ujévi üdvözlés megváltása címén a főispánhoz érkezett:

Munk Soma 500 korona, Tarnay Gyula 100, Zábráczy György 100, Eder Elek 100, Bartányi Gyula 20, Szvetlik Mátyás 10, dr. Nagy Ferenc 20, Marzsó Károly 20, Koós Soma 30, dr. Sidlauer Armin 25, Gálffy Ignác 20, dr. Széll Miksa 10, Lax Miksa 20, Bottlik József 20, Kun Bertalan 10, Egy névtelen 2, Pick Jakab 50, Győri Bertalan 100, Weisz Teréz 50, Bónis Bertalan 20, Zala József 20, Koós Margit 10, Zelbr Teofilné 10, Varga Jakab 100, Lichtenstein László 50, Rosenberg Gyula 300, Horváth Árpád 20, dr. Nagy Péter 30, Zoltán Ferenc 10, dr. Silbiger Bertalan 50, Weltmann Lipót 100, dr. Szőlősy Mór 20, Váradi János (Sajósenye) 10, Deák Gyula (Tiszakeszi) 25, Maklár András (Mezőcsát) 100, Márkus Soma 25, Pfliegler Bertalan 30, Pfliegler J. Ferenc 20, Mandl Lajos 5, özv. Rác Jenőné 20, Réty Kálmán 10, Ragályi Béla 10, dr. Rác György 50, Lichtschein Miksa 25, Bilkei Pap Mihály 10, Bartányi Károly 20, Lehoczky Sándor 20, Rosenthal Vilmos, 20, Winkler Bertalan 20, Vidats János 50, dr. Genesi Samu 100, Fischer Lajos 20, Hollender Jakab 50, Gebauer Kálmáné 20, Kun András 100 korona. Összesen 2717 korona.

A nemeslelkű adományokért Tarnay Gyula főispán ezutop is hálás köszönetét nyilvánítja az adakozóknak.

**Lichtmann** cipői úgy minőségileg, mint esinosság tekintetében **utólérhetlenek**

Kaphatók: LICHTMANN-cipőáruházban Miskolcz, Széchenyi-u. 48. Szolid szabott árak.

# Zaklicinnél és Gorlicénél összeomlottak az orosz támadások A Kárpátokban visszaszorítjuk az ellenséget

## ESEMÉNYEK TUKRE

Kivonat a délutáni táviratokból

### MAGYARORSZÁG.

— Ökörmező mellett a Szopko —Lozanszka- és Sztrihanya vonalon elsáncolt orosz állások ellen általános heves támadást nyitottunk meg. Tüzérségünk szakadatlanul lövi az orosz pozíciókat, mialatt gyalogságunk példátlan energiával folytonosan támad.

### FRANCIAORSZÁG.

— A Rotterdamsche Courant nyugati haretéri tudósítója tegnap esti kelettel a következő táviratot küldte:

— A nagy offenzíva, a melyet Joffre december 17-én bejelentett és a melyről azt mondta, hogy végleg megsemmisíti vele a németeket, meghiusult.

## ESTI TÁVIRATON

### Kiszorítottuk a kárpáti oroszokat

Szatmárnémeti, december 30. Az ellenséget győzelmes harcok után teljesen kiszorítottuk Máramarosból. Apróbb harcok folynak még a határon, főképpen Majdánka felett, de ezek már jelentéktelenek. Az orosz áradatot kiszorítottuk. — Beregben ugyanily sikerrel harcoltunk az oroszok ellen és Volócson túl ül-

dözük őket. Az oroszokat tehát benyomtuk Galiciába. Az oroszok Mezőlaborcon magukhoz méltóan viselkedtek: a laborei állomást és a község egy részét felégették. A felvidéken teljes nyugalom van. A lakosság mindenütt visszatért, a közigazgatási hatóságok rendszeren funkcionálnak. Munkácson is egészen normális az élet.

### Amerika és Hollandia az angolok ellen

Budapest, december 30. A Magyar Hirlap jelenti: Amerika szigorú jegyzékben tiltakozott Angliánál, az amerikai hajók feltartóztatása és az önkényes árue-

kelés ellen. Willson elnök Washingtonban kijelentette, hogy Hollandiának ugyanezen kifogásai vannak Anglia magatartása ellen.

### Az oroszok karácsonyi üdvözléte a przemysli védőseregnek

Budapest, december 30. A sajtószállásról jelentik: Az orosz tüzéség przemysli védőseregünknek a következő karácsonyi üdvözléte küldte:

„A vár bátor védőinek szívből kívánunk esüdes karácsonyi ünnepeket. Öröm és béke legyen a földön az emberek megelégedésére. — Isten adja óhajunk teljesedését!”

### Összeomlott a francia-angol offenzíva

Stockholm, december 30. Párisból jelentik a Stockholms Dagbladetnek: A francia hadvezetőség hivatalos jelentésben beszámolt a decemberben lezajlott hadműveletekről és jelentésében maga is beismeri, hogy offenzívájuk meghiusult. A franciák úgy számítottak, hogy a németek nagyobb erőket vontak el a nyugati hadszíntérről a keleti hadszíntéren álló seregeik erősítésére és ezt az alkalmat akarták kihasználni erőteljes offenzíva indítására. A tá-

madások azonban — mondja a hivatalos közlemény — általánosságban eredménytelenek maradtak, mert a németek részen állottak. A német tüzéség még hevesebben tüzelt, mint máskor, amit a francia jelentés a németek nervozitásának tulajdonítanak. Ugy látszik, mondja a közlemény, hogy a németek számítottak az erősebb offenzívára, mert fényvöröök és rakétáik minden éjjel működésben voltak. Az ellentállás sokkal nagyobb volt, mint gondoltuk, —

konstatálja végül a hadvezetőség. Ugyanevak az offenzíva meghiusulásáról számol be a Reuterügynökség jelentése, amely a flandriai haretéren történeteket foglal-

ja össze. A jelentés szerint e haren vonalon több helyen támadásb mentek át, de semmi lényegesebb eredményt nem tudtak elérni.

## A TRÓNÖRÖKÖS MISKOLCZON

Károly Ferencz József trónörökös ma éjszaka 11 óra 57 perckor Miskolcra utazott. Vonata 10 percig tartózkodott az állomáson.

## ÉJFÉL UTÁN

### Lupkownál megállítottuk az oroszok előnyomulását

Budapest, december 30. A főhadiszállásról jelentik: A Kárpátokban csapataink az uzsoki szorosról északra támadtak és több magaslatot elfoglaltak. — A lupkowi szorosról északra elment támadásunkkal az oroszok előnyomulását megállítottuk. — Tovább nyugatra az ellenség egyes átjárókat gyengébb erőkkel megközelített. Gorlicetől északra, — Zakliczyntól északkeletre s a Nida felső folyásánál az orosz tá-

madások súlyos veszteségük mellett összeomlottak. — Tomaszovtól keletre és délkeletre fekvő területre a szövetségesek előhaladtak.

A Balkán hadszíntérről jelentik: A szerb határon nyugalom van. A montenegróiaknak Avto-vác mellett fekvő Lastva ellen intézett éjjeli támadásait visszautasítottuk. — Höfer, altábornagy. (Miniszterelnökségi sajtóosztály.)

### Folyik a nagy csata a Bzura és Rawka szakaszon

Berlin, december 30. A nagy főhadiszállás jelenti: A nyugati hadszíntéren fekvő St-George majorért, amelyet egy meglepő támadás folytán ki kellett ürítenünk, még folyik a harc. Vihar és felhőszakadások Flandriában és Északfranciaországban mindkét fél állásaiban károkat okoztak. — Különben a nap az arevonat más részein általában nyugalommal telt el.

A keleti hadszíntéren Keletporoszerszágon orosz hadsereglovasságot Pilkallenre visszaszorítottuk.

A Visztula jobbparti részén a helyzet változatlan. A Visztula nyugati partvidékén a heves támadást a Bzura-szakasztól keletre folytattuk. Egyébként harcok a Rawka szakaszon és attól keletre, valamint Inonlodnál és ettől délnyugatra tovább tartanak.

A külföldi híradások úgy tüntetik fel, mintha Lowic és Sliernievice nem volnának birtokunkban. — E helységeket már több mint hat napja elfoglaltuk a Sliernievice messze arevonatunk mögött van. (Miniszterelnökségi sajtóosztálya)

### Oroszország, Franciaország és Szerbia hajlandók a békére?

Budapest, december hó 30. A Magyar Távirati Iroda jelenti: A legelőkelőbb orosz körökből származó hírek szerint Oroszor-

szág, Franciaország és Szerbia hajlandók alkalmas pillanathban békét kötni. A háború folytatása csak Angliának életkérdés.

### Kolozsmegye hatóságilag műveltetli földjeit

Budapest, december hó 30. A Magyar Távirati Iroda jelenti: Kolozsmegye mai közgyűlésén elhatározta, hogy a műveletlenül

maradt földeket hatóságilag műveltetli. A termésből a költségeket levonja.

## A BIKSZÁDI

természetes savanyúvíz

Gyógyhatása hurutos bántalmaknál páratlan, a legutóbbi termésű savanyú ujjborrai vegyítve, külön italt szolgáltat.

Kapható: Weidlich Pál kereskedésében.

Árjegyzéket kívánatra küld a Bikszádi Fürdőigazgatóság.

## Az oroszok megerősítették új fővédelmi központjukat

Budapest, december hó 30. A Magyar Távirati Iroda jelenti: Varsói lapok írják, hogy az oroszok Vilmát, az új fővédelmi központot védőművekkel látták el.

## A skandináv országok újabb konferenciája

Budapest, december hó 30. A Magyar Távirati Iroda jelenti: A három skandináv ország újabb tanácskozása január 20-án lesz Stockholmban.

## Az angol-dán konfliktus

Budapest, december hó 30. A Magyar Távirati Iroda jelenti: Anglia kitérőleg válaszolt Dániának a két hajó lefoglalása miatt küldött jegyzékre.

## Essad pasa a durrazói bolgárokhoz

Budapest, december 30. A M. T. I. jelenti: Essad pasa a Durrazóban lakó bolgárokat felszólította, hogy egy hónapon belül hagyják el az országot.

## Menekülnek a bolgárok Macedoniából

Budapest, december 30. A Pester Lloyd jelenti: A szerbek a macedóniai ötven-hatvan éves bolgárokat asszisztálják. A bolgárok tömegesen menekülnek.

## Olaszország viszonya a monarchiához változatlan

Budapest, december 30. A M. T. I. jelenti: Valona megszállása nem irányul a monarchia ellen. Olaszország viszonya a monarchiához ezzel nem változott.

## A portugálok Kairóban

Budapest, december 30. A M. T. I. jelenti: A portugál gyalogság megérkezett Kairóba. A portugálokat az angol kaszárnyákban helyezték el.

## Rádió állomás Podgoricában

Budapest, december 30. A M. T. I. jelenti: Podgoricában a montenegróiak a párisi rádióállomással összekötött rádióállomást létesítettek.

## HIREK

— A Reggel gyűjtése. Frank Sándorné urnő 20 koronát küldött A Reggel szerkesztőségébe. 10 koronát az özvegyek és árvák, 10 koronát pedig az izr. nőegylet részére. A jótékony adományt rendeltetési helyére juttatjuk.

— Adomány. A lapunkban nyugtázott 100 koronát újévi ajándék megváltása címén nem Győri Bertalan, hanem Győri Ödön adományozta.

## Katonáknak

mindentemű felszerelések, sapkák, swejtterek, hasmelegítők, lábszárvédők, gamasnik, keztyűk, tricok, sálka, hatizsák nagyban és kicsinyben legolcsóbban beszerezhetők

## Herskovits Mór

egyenruházati üzletében  
Miskolc, Városháztér 19.

## MEGJELENT: A MORATÓRIUM

Negyedik rendelet. Életbeli éppett  
1914. évi december hó 1. napján.

(A vonatkozó két rendelet eredeti hiteles szövege.)

Ára 60 fillér.

Kapható: Ferenczi B. könyvkereskedésében Miskolc,  
a Pannónia-kávéház mellett.

## Uránia

Nagy Mozsószínház

Műsor december 31., 1915 január 1. és 2.

## A suszter herceg.

Bohózat 4 felvonásban. Irta: Haáz I.

Ezenkívül még két slágerkép.

Rendes helyára t.

Az előadások kezdete: ritétköznap délután 6 és este fél 9 órákor. Vasár- és ünnepnapon d. u. fél 3, fél 5, fél 7 és este fél 9 órákor.

## Hadba vonultaknak!

Hygiénikus selyemingek és nadrágok. valódi Jäger-féle gyapjú téli alsóingek. nadrágok és harisnyák, teveszőr mellények és takarók.

## Hadi teveszőr kabátok.

Tábori haskötőkre valódi himalája flanellek szürke és fehér színben, tábori hósapkák és érmelegítők legolcsóbban és legjobb kivitelben

Rosenberg Gyula és Testvére menyasszonyi kelengye- és női divatruházában kaphatók.

Teljes kórházi felszerelés!

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a

## "ROYAL"

## kávéházat és szállodát

átvettem, melyet t. vendégeim igényeinek teljesen megfelelőleg rendeztem be és folyó évi december hó 31-én (Szilvesztereste) ünnepélyesen megnyitok

Szives pártfogást kér

**Friedmann Dávid,**  
a "Royal"-kávéház és szálloda tulajdonosa.

Naponta cigányzene. — Szolid árak.  
Tiszta, kényelmes szobák.  
Pontos kiszolgálás.

Nyomatott a kiadótulajdonos Klein és Ludvig könyvnyomdájában, Miskolcson.

## SZÍNHÁZ

Műsor:

Csütörtökön este 6 órákor: Az árendás zsidó.

Pénteken délután: Cigányprímás; este: Próbaházasság.

Szombaton: A kaméliás hölgy.

Vasárnap: Nemtudomka.

— Ferencz József azt üzent. Pásztor Árpád aktuális revüjéb mutatta be este dr. Márffy Károly színigazgató vándortársulata. Az ügyes és sikerült előadást zsufolt ház nézte végig. Mezey Jolán behízelgő éneke és közvetlen előadása mellé méltóan sorakoztak a többi szereplők, vezetőhelyen Várady Izsó, aki bravuroos táncával és sikerült kupléival aratott zajos sikert. — Gulyás Menyhért, Halász Alfréd, H. Koltai Juliska és Turáyi Alajos szerepeltek még az előadáson, egytől-egyig kitűnőt produkálva.

A színházi este legsikerültebb része a darabot követő kabaré-előadás volt. Itt említjük meg, hogy Márffy társulata szombaton este teljesen új műsorral megismétli vendégszereplését.

## Apróhirdetés

Csinosan butorozott, külön bejárati szoba egy vagy két ur részére azonnal kiadó. Tetemvár 3., a fűszerüzletbe. 466

Egy 3 szobás emeleti utcai lakás a Széchenyi-utcán — esetleg részben butorral — kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 466

## APOLLO

nagy mozgószínház  
WEIDLICH-palota

Műsor dec. 30., 31. és 1915 jan 1.

## Az arany skarabäus.

Izgalmasan érdekesítő kalandos csungel dráma 3 felvonásban.

Ezenkívül több más szenzációs kép.

Rendes helyárak.

Előadások kezdete: Vasár- és ünnepnapokon d. u. fél 3, fél 5, este fél 7 és fél 9 órákor.

ADAKOZZUNK A  
VÖRÖS KERESZTNEK!

Gyűjtősnak való  
hulladék papír  
kapható Klein és Ludvig könyvnyomdájában Hunyadi-utca 2.